



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-7 — **EMX0612**

28 de julio de 2014

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación al Taller de la OACI sobre el Registro del Certificado de Explotador de Servicios Aéreos (AOC)**  
**Ciudad de México, México, 17 al 19 de septiembre de 2014**

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **5 de septiembre de 2014**

Señor:

Tengo el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en el Taller de la OACI sobre el Registro del Certificado de Explotador de Servicios Aéreos (AOC), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 17 al 19 de septiembre de 2014, el cual será amablemente auspiciado por IATA.

El objetivo de este evento es proporcionar a los Estados y a los explotadores de servicios aéreos instrucción sobre cómo utilizar la herramienta en línea del AOC de la OACI e informar sobre los antecedentes y los beneficios de esta útil herramienta.

El taller está dirigido a los directores de seguridad operacional de las Autoridades de aviación civil (AAC), gerentes de operaciones de los explotadores de servicios aéreos, personal a cargo de los de sistemas de gestión de la seguridad operacional y personal de las AAC y de los explotadores de servicios aéreos encargados de los programas de instrucción. Los idiomas de trabajo del taller serán inglés y español, y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El programa provisional del evento se presenta en el **Adjunto A**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **5 de septiembre de 2014**.

... / 2

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI ([http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors\\_info.aspx](http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx)).

Todas las presentaciones del evento estarán disponibles en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto estén listas. Dado que estas presentaciones estarán en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

Si requiere mayor información sobre este evento, por favor comuníquese con el Sr. Eduardo Chacin, Especialista Regional, Seguridad Operacional de Vuelo ([echacin@icao.int](mailto:echacin@icao.int)) o con su Asistente, la Sra. Leslie Gándara ([lgandara@icao.int](mailto:lgandara@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink, overlaid with a blue circular stamp. The stamp contains the text "Firma Digital" on the left and "Digital Signature" on the right, with a central emblem.

Loretta Martin  
Directora Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

*A – Programa Provisional*

*B – Forma de Registro*

*N:\N - ICAO Regions\N 1- 7 - FS CAR Region\Correspondence\EMX0612FS-Estados-TallerAOC.docx*

## ATTACHMENT A / ADJUNTO A



*International Civil Aviation Organization / Organización de Aviación Civil Internacional*

**ICAO Workshop on Air Operator Certificate (AOC) Registration**

**Taller de la OACI sobre el Registro del Certificado de Explotador de Servicios Aéreos (AOC)**

Mexico City, Mexico, 17 to 19 September 2014

Ciudad de México, México, 17 al 19 de septiembre de 2014

### PRELIMINARY PROGRAMME / PROGRAMA PRELIMINAR

DAY ONE / DÍA UNO 17 September 2014 / 17 de septiembre de 2014	
08:30 – 09:00	<b>Registration / Registro</b>
09:00 – 09:15	<b>Opening Ceremony / Apertura</b> ICAO/IATA
09:15 – 10:30	<b>Airport Operator Certificate (AOC) Registration Introduction and ICAO Perspective / Introducción al registro del Certificado de Explotador de Servicios Aéreos (AOC) y perspectiva de la OACI</b>
10:30 – 11:00	<i>Break / Receso</i>
11:00 – 12:30	<b>Presentation on Key Issues / Presentación sobre asuntos principales</b>
12:30 – 13:00	<b>Discussion / Discusión</b>
13:00 – 14:00	<i>Lunch / Almuerzo</i>
14:00 – 15:30	<b>Key Benefits and Improvements with Online Registration / Principales beneficios y mejoras en el registro en línea</b>
15:30 – 15:45	<i>Break / Receso</i>
15:45 – 17:00	<b>Introduction to the AOC and OPS Specifications System – User application / Introducción al Sistema de especificaciones AOC y OPS – Aplicación del usuario</b>

<b>DAY TWO / DÍA DOS</b> <b>18 September 2014 / 18 de septiembre de 2014</b>	
09:00 – 09:45	<b>IATA Regional Projects – China Impact / Proyectos regionales de IATA – Impacto en China</b>
09:45 – 10:30	<b>State and Airline Review – AOC Survey Results / Revisión de líneas aéreas y Estados – Resultados de la Encuesta AOC</b>
10:30 – 11:00	<b><i>Break / Receso</i></b>
11:00 – 12:30	<b>Introduction to the AOC and OPS Specifications System (continued from day 1) / Introducción al sistema de especificaciones AOC y OPS (continuación del día 1)</b>
12:30 – 13:30	<b>Testing on Access – Questions and Answers / Pruebas en Access – Preguntas y Respuestas</b>
13:30 – 14:00	<b><i>Lunch / Almuerzo</i></b>
14:00 – 15:00	<b>Real Data Entry Exercise / Ejercicio de ingreso de datos reales</b>
15:00 – 15:30	<b>Real Data Entry Exercise / Ejercicio de ingreso de datos reales</b>

<b>DAY THREE / DÍA TRES</b> <b>19 September 2014 / 19 de septiembre de 2014</b>	
09:00 – 09:45	<b>Real Data Entry Exercise / Ejercicio de ingreso de datos reales</b>
09:45 – 10:30	<b>Real Data Entry Exercise / Ejercicio de ingreso de datos reales</b>
10:30 – 11:00	<b><i>Break / Receso</i></b>
11:00 – 12:00	<b>Real Data Entry Exercise / Ejercicio de ingreso de datos reales</b>
12:00 – 12.30	<b>Closing Session / Clausura</b>

-----



AOC

*International Civil Aviation Organization*  
*Organización de Aviación Civil Internacional*  
North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)  
**ICAO Workshop on Air Operator Certificate (AOC) Registration**  
**Taller de la OACI sobre el Registro del Certificado de Explotador de Servicios Aéreos (AOC)**  
Mexico City, Mexico, 17 to 19 September 2014 / Ciudad de México, México, 17 al 19 de septiembre de 2014

---

**REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

1.	<b>NAME</b> <b>NOMBRE</b>	
2.	<b>POSITION</b> <b>CARGO</b>	
3.	<b>ORGANIZATION</b> <b>ORGANIZACIÓN</b>	
4.	<b>COUNTRY</b> <b>PAÍS</b>	
5.	<b>TELEPHONE</b> <b>TELÉFONO</b>	
6.	<b>E-MAIL</b> <b>CORREO-E</b>	

*Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:*  
E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)

— END —